

IOWA BRACE

MANUALE PER IL PROFESSIONISTA SANITARIO



CLUBFOOT SOLUTIONS, INC.
3214 Westminster Rd
Bettendorf IA, USA 563-232-1103
INFO@CLUBFOOTSOLUTIONS.ORG

Questa guida è destinata ai professionisti sanitari che seguono pazienti con piede torto.
Per vedere una dimostrazione di come assemblare il tutore ed indossarlo sul bambino, andare al sito <http://www.clubfootsolutions.org/>

Per genitori ed assistenti sono disponibili le seguenti risorse:

- App gratuita Clubfoot Solutions
- Canale YouTube Clubfoot Solutions
- Sito web Clubfoot Solutions

Raccomandiamo ai professionisti sanitari di leggere questo manuale prima di consegnare il tutore Iowa Brace a un genitore o ad un assistente o prima di indossare il tutore stesso sul paziente.

Per ulteriori informazioni , visitate il sito www.clubfootsolutions.org, o contattate Clubfoot Solutions al 3214 Westminster Rd. Bettendorf, IA USA 52722 ph: 563-232-1103



SOMMARIO

<u>Controindicazioni</u>	4
<u>Descrizione del tutore Iowa Brace</u>	4
Esempio di piede torto sinistro (Fig. 1.)	4
<u>Parti dell' Iowa Brace</u>	4
AFO (Fig. 2.)	5
Piattaforme (Fig. 3.)	5
Tappi e viti (Fig. 4.)	5
Chiave di rilascio (Fig. 5.)	5
Barra flessibile Iowa	5
<u>Istruzioni per il montaggio</u>	6
Determinare l'angolo corretto per ciascun AFO	6
Esempio di piede torto corretto bilaterale (Fig. 6.)	6
Esempio di piede torto corretto sinistro (Fig. 7.)	7
Assemblaggio piattaforma/AFO con un angolo di 60°	7
Assemblaggio piattaforma/AFO con un angolo di 30°	9
Unire la barra flessibile Iowa agli AFO	10
Sganciare la piattaforma dalla barra	10
Esempio di chiave di rilascio (Fig. 8.)	10
<u>Indossare il tutore sul bimbo</u>	11
Tallone in basso e indietro (Fig. 9.)	11
Linguetta fuori dal rivestimento interno dell' AFO (Fig. 10.)	11
<u>Togliere il tutore</u>	12
Aprire i cinghietti (Fig. 11.)	12
Sganciare la barra dalla piattaforma (Fig. 12.)	12
<u>Pulizia e manutenzione</u>	12
<u>Aiuto a genitori ed assistenti per indossare il tutore</u>	13
<u>Risoluzione dei problemi</u>	13
<u>Elenco prodotti Iowa Brace by Clubfoot Solutions</u>	14
<u>Tabella misure (misure USA)</u>	15



Controindicazioni

ATTENZIONE: L' Iowa Brace è stato progettato e previsto per un uso con bambini il cui piede torto è stato interamente corretto con il metodo Ponseti. Non utilizzare il tutore su di un bambino che ha piede torto parzialmente corretto o in recidiva, poiché questo potrebbe procurare dolore e lesioni al bambino.

Se una qualunque parte dell' Iowa Brace (AFO, cinghietti, piattaforme, tappi, viti, o la barra flessibile Iowa) non funziona, funziona male, o è danneggiata, non usare la parte danneggiata. Per informazioni su garanzia, sostituzione e resi, visitate il sito <http://www.clubfootsolutions.org/> o contattate Clubfoot Solutions.

Se indossare l'Iowa Brace porta a irritazione cutanea o vesciche o ad altri effetti indesiderati che non possono essere eliminati con l'uso corretto dell' Iowa Brace (vedi anche la sezione, "Risoluzione dei problemi", più avanti), consultate il Medico prescrittore.

Descrizione del tutore Iowa Brace

L' Iowa Brace viene fatto indossare dopo che il piede torto è stato completamente corretto utilizzando il metodo Ponseti per mantenere la correzione e per prevenirne la recidiva (ricaduta). I bambini devono indossare il tutore su entrambi i piedi anche se hanno un solo piede torto. Gli AFO sono posizionati con un angolo di abduzione (= ruotati verso l'esterno) di 60 gradi per il piede torto corretto e di 30 gradi per il piede normale.



Figura 1. Iowa Brace, piede torto sinistro

In questo esempio di piede torto sinistro, la piattaforma dell' AFO sinistro è impostata con un angolo di 60 gradi e la piattaforma dell' AFO destro è impostata con un angolo di 30 gradi.

Parti dell' Iowa Brace

L' Iowa Brace si compone delle seguenti parti:

- Un paio di AFO per piede torto (destro e sinistro)
- Due piattaforme (una per ogni AFO)
- Due tappi (uno per ogni piattaforma)
- Quattro viti (due per ogni piattaforma)
- Una barra flessibile Iowa
- Due chiavi di rilascio



AFO

Ogni AFO ha un rivestimento interno, una linguetta e dei cinghietti con fibbie rinforzate. Il design a punta aperta consente al piede di crescere liberamente tra una forniture e l'altra del tutore. Gli AFO sono prodotti in 12 misure, dalla 000 alla 9 (taglie USA, vedi la tabella misure a pagina 15)



Figura 2. Gli AFO

Piattaforme

Le piattaforme possono essere montate sia sull'AFO sinistro che su quello destro. Le piattaforme hanno due fessure poste sui lati che consentono di impostare l'angolo di posizione dell'AFO quando la barra flessibile Iowa viene inserita nella fessura stessa. Il sistema di bloccaggio posto sul lato inferiore delle piattaforme evita che i bambini riescano a sganciare la barra. Il produttore Clubfoot Solutions fornisce una chiave di rilascio per sbloccare e liberare la barra flessibile Iowa dalla piattaforma. Le piattaforme possono avere due dimensioni: le piattaforme piccole sono adatte agli AFO di taglia 000-3 e quelle grandi per gli AFO di taglia 4-9.



Figura 3. La piattaforma dell' Iowa Brace

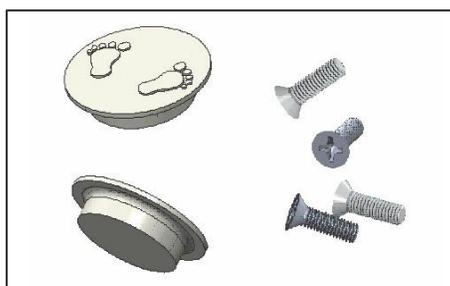


Figura 4. Tappi e viti



Figura 5. La chiave di rilascio

I tappi forniti con le piattaforme vengono usati dopo aver impostato l'angolo per evitare che il tutore venga montato con gli AFO con l'angolo errato. Le viti fornite con le piattaforme vengono usate per collegare le piattaforme agli AFO dell' Iowa Brace. La chiave di rilascio del tutore rende più agevole lo sblocco delle piattaforme dalla barra.

Barra flessibile Iowa

La barra flessibile Iowa ha, a ciascuna estremità, un angolo di dorsiflessione prefissato di 15 gradi. Quando il bambino indossa il tutore, le estremità della barra flessibile Iowa sono rivolte all'insù, verso le ginocchia. La barra flessibile Iowa può avere tre dimensioni. Sebbene la scelta della lunghezza della barra possa essere a discrezione del Medico, si suggerisce di abbinare la lunghezza della barra alla dimensione degli AFO secondo il seguente schema:

- Taglia AFO dalla 000 alla 1 : barra da 8 pollici (20.3 cm)
- Taglia AFO dalla 2 alla 5 : barra da 10 pollici (25.4 cm)
- Taglia AFO dalla 6 alla 8 : barra da 12 pollici (30.5 cm)
- Taglia AFO dalla 9 alla 10: barra da 13 pollici (33.02 cm) *Taglia AFO dalla 11 alla 12: barra da 15 pollici (38.1 cm)

Istruzioni per il montaggio

La seguente figura mostra una vista “esplosa” di come le varie parti dell’ Iowa Brace vengano assemblate.



Come si assemblano le parti dell’ Iowa Brace

Andando sul sito web della Clubfoot Solutions all’indirizzo <http://www.clubfootsolutions.org/> potete trovare una video-dimostrazione di come assemblare e indossare l’ Iowa Brace.

Determinare l’angolo corretto per ciascun AFO

Il tutore può essere indossato da bambini con piede torto monolaterale o bilaterale corretto. Se il bambino ha il piede torto bilaterale, impostate entrambi gli AFO di modo che, una volta collegati con la barra di posizione, guardino all’esterno con un angolo di 60 gradi. Per i bambini con un solo piede torto corretto (monolaterale) e un piede sano, impostate l’angolo per il piede corretto di modo che guardi all’esterno a 60 gradi e impostate l’angolo del piede sano di modo che guardi all’esterno con un angolo di 30 gradi.

Esempio di piede torto corretto bilaterale



Figura 6. Entrambi gli AFO sono impostati con un angolo di 60 gradi

Esempio di piede torto corretto sinistro



Figura 7. L' AFO sinistro è impostato con un angolo di 60 gradi e l' AFO destro con uno di 30.

Assemblaggio piattaforma/AFO con un angolo di 60°

E' l'angolo giusto per il piede torto corretto. Le piattaforme possono essere usate sia con l'AFO destro che con quello sinistro. Le piattaforme hanno due fessure sui lati che determinano l'angolo dell' AFO quando questo viene connesso alla barra.

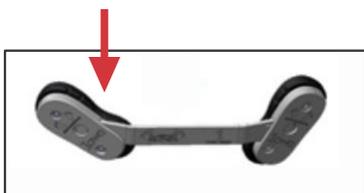
Per assemblare la piattaforma all' AFO con un angolo di 60 gradi:

1. Girare l'AFO di modo che se ne veda la suola e le fibbie siano in posizione mediale.

(Nell' AFO sinistro, le fibbie sono alla vostra destra; in quello destro sono alla sinistra).

2. Individuate la fessura a 60 gradi sul lato della piattaforma.

Fessura a 60 gradi



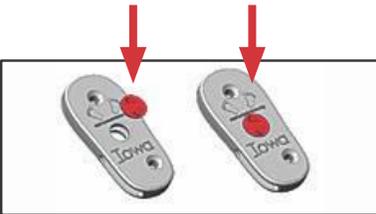
La fessura a 60 gradi è quella più vicina alla zona del tacco della piattaforma. La fessura a 30 gradi è posta sul lato opposto della piattaforma.



3. Allineate la piattaforma con il fondo dell' AFO di modo che la fessura dei 60 gradi anch'essa mediale (vicina alle fibbie dell' AFO).

Così facendo, le dita del logo "Clubfoot Solution" sono rivolte verso il davanti dell' AFO.

4. Inserite il tappo nel foro centrale della piattaforma.



Il tappo evita che si possa agganciare la barra se la barra flessibile Iowa viene inserita per errore nella fessura sbagliata. Il tappo dovrebbe essere tra l' AFO e la piattaforma.

5. Usate le due viti in dotazione per fissare la piattaforma all' AFO.



- Fate attenzione a non stringere troppo gli AFO.
- Le piattaforme più piccole hanno due fori per le viti nella zona del tacco. Usate il foro per la vite che si allinea correttamente quando la piattaforma è ben posizionata sul fondo dell' AFO.
- Se una vite è più lunga dell'altra, usate quella più corta per fissare la parte verso le dita.

Assemblaggio piattaforma/AFO con un angolo di 30°

Questo è l'angolo corretto per un piede sano, quando il bambino ha un piede torto monolaterale corretto. Le piattaforme possono essere usate sia con l' AFO destro che con quello sinistro. Le piattaforme hanno due fessure ai lati che controllano l'angolo dell' AFO quando viene collegato alla barra.

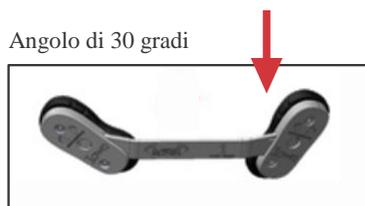
Per assemblare la piattaforma all'AFO con un angolo di 30 gradi:

1. Girare l'AFO di modo che se ne veda la suola e le fibbie siano in posizione mediale.

(Nell' AFO sinistro, le fibbie sono alla vostra destra; in quello destro sono alla sinistra).

2. Individuate la fessura a 30 gradi sul lato della piattaforma.

La fessura a 60 gradi è quella più vicina al tacco della piattaforma. La fessura a 30 gradi è posta sul lato opposto della piattaforma.



3. Allineate la piattaforma con il fondo dell' AFO di modo che la fessura dei 30 gradi sia anch'essa mediale (vicina alle fibbie dell' AFO).

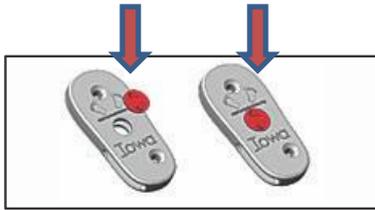
Così facendo, le dita del logo "Clubfoot Solution" sono rivolte verso il davanti dell' AFO.

4. Usate le due viti in dotazione per fissare la piattaforma all' AFO.



- Fate attenzione a non stringere troppo gli AFO.
- Le piattaforme più piccole hanno due fori per le viti nella zona del tacco. Usare il foro per la vite che si allinea correttamente quando la piattaforma è ben posizionata sul fondo dell' AFO.
- Se una vite è più lunga dell'altra, usate quella più corta per fissare la parte verso le dita.

5. Inserite il tappo nel foro centrale della piattaforma.



Il tappo evita che si possa agganciare la barra se la barra flessibile Iowa viene inserita per errore nella fessura sbagliata.

Unire la barra flessibile Iowa agli AFO

I tutori devono essere indossati con la barra per mantenere la correzione del piede torto.

Per unire la barra flessibile Iowa agli AFO:

1. Orientate la barra di modo che i due estremi siano rivolti verso l'alto come in un sorriso.
2. Inserite i due estremi della barra nelle fessure sul lato mediale di ciascuna piattaforma (il lato delle fibbie).
3. Controllate che le fibbie si guardino medialmente e che il tutore sia impostato con un angolo di 60 gradi di abduzione per i/il piede torto e a 30 gradi di abduzione per il piede sano, se presente.
4. Controllate che la barra sia inserita in modo tale da garantire un angolo di 15° di dorsiflessione.



Sganciare la piattaforma dalla barra

Il sistema di bloccaggio avanzato è stata progettato per impedire al bambino di sganciare la barra dalla piattaforma. È disponibile una chiave di rilascio per aiutare a sbloccare la barra dalla piattaforma.

Per sganciare l' AFO e la piattaforma dalla barra:

1. Premere verso il basso sulla parte piatta della linguetta di bloccaggio.

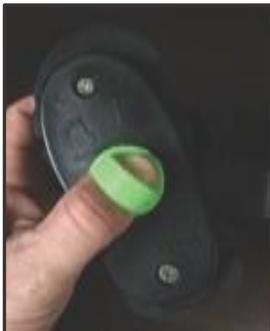


Figura 8. Esempio di chiave di rilascio

2. Tirare la barra dall'alloggiamento della piattaforma per disinserirla.

Indossare il tutore sul bambino

Si può decidere in quale ordine indossare gli AFO sul bambino. Se il bambino non si agita quando l' AFO viene applicato, indossate per primo quello del piede più problematico. Se il bambino tende a scalciare molto quando si indossano gli AFO, mettete per primo quello per cui si agita meno, poiché è più probabile che il bambino tenda a scalciare con il secondo AFO.

Per indossare il tutore sul bambino:

1. Infilate i calzini ed assicuratevi che siano ben distesi e senza grinze.

Usate calze di cotone che coprano tutta la superficie del piede e della gamba su cui l' AFO viene a contatto. La pelle del bambino potrebbe essere sensibile dopo aver rimosso l'ultimo gesso o potrebbe esserci un accenno di gonfiore, che dovrebbe durare solo un giorno o due.



Clubfoot Solutions approva l'utilizzo delle calze SmartKnit

<http://www.smartknit.com/AFO-KAFO-socks>

2. Se le cuciture del calzino premono sulle dita dei piedi del bambino, tirate leggermente la punta del calzino.

3. Appoggiate il tutore sotto il piede del bambino.

4. Piegate il ginocchio del bambino e spingere leggermente sulla coscia per assicurarsi che il tallone sia ben collocato.

5. Premete delicatamente con il pollice sul collo del piede (dove la gamba si articola al piede) per assicurarvi che il tallone si veda attraverso il foro posto sul tallone dell' AFO.



Figura 9. Il tallone è ben posizionato contro la parte posteriore dell' AFO.

Nota: Il tallone dell' AFO è stonato (sovradimensionato) per evitare che il tallone possa scorrere. Il tallone del bambino deve essere appoggiato e quanto più possibile contro la parte posteriore dell' AFO.

6. Piegate la linguetta sul dorso del piede, assicurandovi che sia piatta e ben distesa. Assicuratevi che il bordo laterale della linguetta sia all'esterno dell'inserto morbido dell' AFO e non a contatto con la pelle del bambino.

7. Stringete il cinturino centrale. Poi stringete gli altri due. Potete contrassegnare i fori sui cinturini per essere certi di fissare ogni volta in modo corretto il tutore.



Figura 10. Linguetta fuori dal rivestimento morbido dell' AFO

Nota: Assicuratevi sempre che la linguetta imbottita resti fuori dal rivestimento morbido dell' AFO.

8. Controllate, guardando attraverso i fori posti sul retro dell' AFO, che il tallone del bambino sia ancora ben in fondo all' AFO.

Tirate delicatamente la gamba verso l'alto e verso il basso. Se le dita dei piedi si muovono avanti e indietro, il tallone non è ben sceso e quindi bisogna di nuovo regolare i cinturini. Non bloccate la circolazione. Fate scorrere un dito sotto le dita dei piedi del bambino per controllare che siano ben distese e non piegate. Man mano che il bambino cresce, non preoccupatevi se la parte anteriore del piede inizia a sporgere dall'AFO finchè il resto dell' AFO ha dimensioni adeguate al piede. Sono necessari nuovi tutori quando le dita dei piedi del bambino si arricciano completamente sul bordo dell' AFO.

9. Inserite la barra flessibile Iowa nelle fessure delle piattaforme, assicurandovi che le estremità della barra siano rivolte verso l'alto, ovvero verso le ginocchia del bambino.

Togliere il tutore

Le fibbie dell' Iowa Brace sono progettate per evitare che il bimbo riesca da solo a togliersi gli AFO. Il sistema di bloccaggio posto sulle piattaforme è progettato per impedire al bambino di sganciare la barra dalla piattaforma.

Per togliere il tutore:

1. Per slacciare l' AFO sollevare la fibbia, poi tirare il cinghietto e sfilare l'ardiglione dal foro sul cinghietto (Figura 11).
2. Per sbloccare la barra flessibile Iowa dalla piattaforma, premere verso il basso la parte piatta della linguetta di bloccaggio e tirare la barra per disinserirla. (Figura 12).

Ogni Iowa Brace è completo di due chiavi di rilascio per agevolare i genitori nella rimozione del tutore.

Ulteriori chiavi di rilascio possono essere acquistate sul sito web della Clubfoot Solutions - www.ClubfootSolutions.org



Figura 11



Figura 12

Pulizia e manutenzione

Tutte le parti dell' Iowa Brace possono essere immerse in acqua e pulite facilmente usando acqua e sapone. Se l' AFO è bagnato, attendete che sia completamente asciutto prima di farlo indossare al bambino. Evitate agenti chimici e soluzioni clorurate perché questi potrebbero danneggiare il tessuto dei tutori.

Ogni AFO è assicurata alla piattaforma plastica con due viti metalliche. Controllare le viti per assicurarvi che le piattaforme siano saldamente fissate agli AFO. Stringete le viti nel caso si fossero allentate, facendo attenzione a non stringerle eccessivamente.

Aiuto a genitori e assistenti per indossare il tutore

Ogni Iowa Brace è completo di due chiavi di rilascio per agevolare i genitori nella rimozione del tutore.

Ulteriori chiavi di rilascio possono essere acquistate sul sito web della Clubfoot Solutions - www.ClubfootSolutions.org

Per sottolineare l'importanza del corretto modo di indossare il tutore e per aiutare genitori e assistenti, Clubfoot Solutions mette a disposizione le seguenti risorse:

- App gratuita Clubfoot Solutions
- Canale YouTube Clubfoot Solutions
- Sito web Clubfoot Solutions

Per informazioni su queste risorse, visitate <http://www.clubfootsolutions.org/>.

Risoluzione dei problemi

Controllate se la pelle del bambino presenta rossori o vesciche. Un rossore che scompare nell'arco di circa 20 minuti è da ritenersi normale. Un rossore che persiste oltre i 20 minuti o la presenza di vesciche possono essere causate da:

- I cinghietti non sono stati stretti a sufficienza (è la causa più comune)
- La misura del tutore non è più adatta al bambino
- I cinghietti sono troppo stretti
- Il tessuto degli AFO o i calzini non sono ben distesi o lisci nella parte a contatto con la pelle
- La linguetta dell' AFO non è infilata sotto l'inserto

Se il rossore non scompare nei 20 minuti, o se si sviluppa una vescica, è importante determinare la causa del problema.

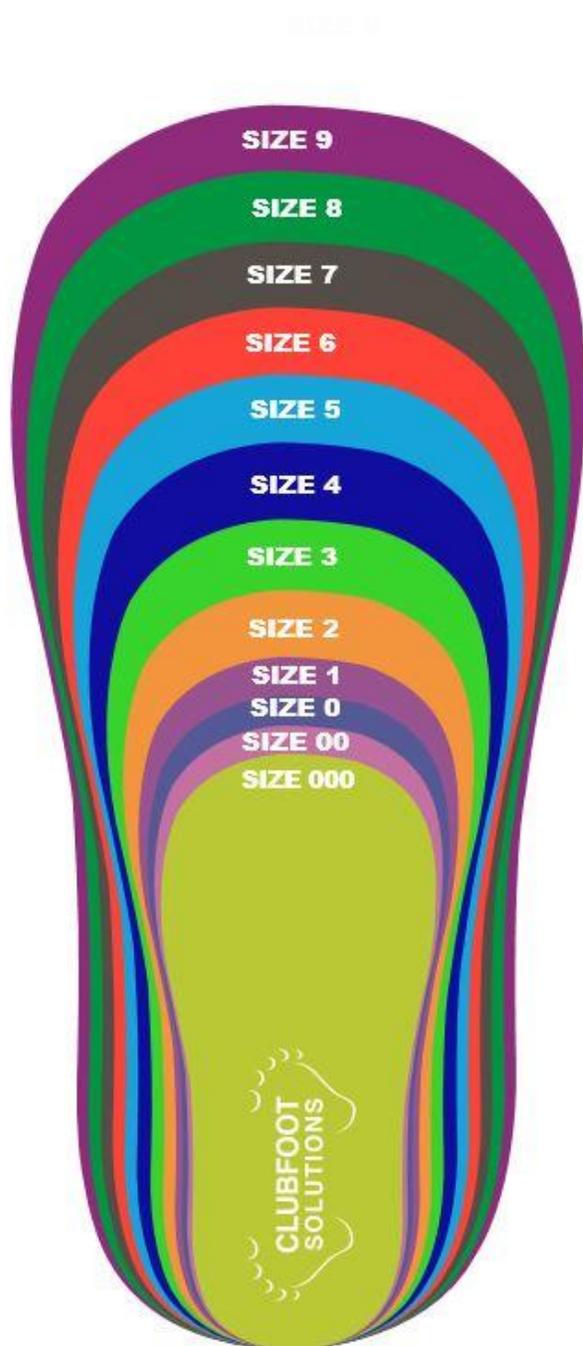
Notate che l'Iowa Brace è concepito per mantenere l'allineamento di un piede torto completamente corretto. E' controindicato indossare il tutore se il piede non è stato corretto o ha una recidiva.



ELENCO DEI PRODOTTI IOWA BRACE DI CLUBFOOT SOLUTIONS

NUMERO DELLA PARTE	NOME DEL PRODOTTO	DESCRIZIONE	DESCRIZIONE ESTESA	UNITA' DI MISURA
CFS-000	Iowa Brace	AFO semirigido per piede torto, Size 000	Comprende 2 AFO, bama, piattaforma, tappi, viti, chiave	Paio
CFS-00	Iowa Brace	AFO semirigido per piede torto, Size 00	Comprende 2 AFO, bama, piattaforma, tappi, viti, chiave	Paio
CFS-0	Iowa Brace	AFO semirigido per piede torto, Size 0	Comprende 2 AFO, bama, piattaforma, tappi, viti, chiave	Paio
CFS-1	Iowa Brace	AFO semirigido per piede torto, Size 1	Comprende 2 AFO, bama, piattaforma, tappi, viti, chiave	Paio
CFS-2	Iowa Brace	AFO semirigido per piede torto, Size 2	Comprende 2 AFO, bama, piattaforma, tappi, viti, chiave	Paio
CFS-3	Iowa Brace	AFO semirigido per piede torto, Size 3	Comprende 2 AFO, bama, piattaforma, tappi, viti, chiave	Paio
CFS-4	Iowa Brace	AFO semirigido per piede torto, Size 4	Comprende 2 AFO, bama, piattaforma, tappi, viti, chiave	Paio
CFS-5	Iowa Brace	AFO semirigido per piede torto, Size 5	Comprende 2 AFO, bama, piattaforma, tappi, viti, chiave	Paio
CFS-6	Iowa Brace	AFO semirigido per piede torto, Size 6	Comprende 2 AFO, bama, piattaforma, tappi, viti, chiave	Paio
CFS-7	Iowa Brace	AFO semirigido per piede torto, Size 7	Comprende 2 AFO, bama, piattaforma, tappi, viti, chiave	Paio
CFS-8	Iowa Brace	AFO semirigido per piede torto, Size 8	Comprende 2 AFO, bama, piattaforma, tappi, viti, chiave	Paio
CFS-9	Iowa Brace	AFO semirigido per piede torto, Size 9	Comprende 2 AFO, bama, piattaforma, tappi, viti, chiave	Paio
CFS-1-B	Iowa Brace	Stecca di abduzione – Barra Dennis Brown	Barra da 8 pollici	Pezzo
CFS-2-B	Iowa Brace	Stecca di abduzione – Barra Dennis Brown	Barra da 10 pollici	Pezzo
CFS-3-B	Iowa Brace	Stecca di abduzione – Barra Dennis Brown	Barra da 12 pollici	Pezzo
CFS-PLAT	Iowa Brace	Meccanismo di rilascio rapido	Piattaforma reversibile – 60 e 30 gradi	Pezzo
CFS-PLUG	Iowa Brace	Tappo di fermo per piattaforma reversibile	Venduto in confezione da 2 pezzi	Pezzo
CFS-SCR-1	Iowa Brace	Vite della piattaforma da 13 mm, anteriore	Venduto in confezione da 2 pezzi	Pezzo
CFS-SCR-2	Iowa Brace	Vite della piattaforma da 17 mm, posteriore	Venduto in confezione da 2 pezzi	Pezzo
CFS-KEY	Iowa Brace	Chiave di rilascio	Venduto in confezione da 2 pezzi	Pezzo

**DIMENSIONI PER TAGLIA
DELLA SOLETTA
TAGLIE AMERICANE
PER BAMBINI**



TAGLIE

000	88	M
00	92	MM
0	97	MM
1	102.1	MM
2	112.1	MM
3	122.2	MM
4	133.7	MM
5	143.7	MM
6	153.7	MM
7	163.6	MM
8	173.6	MM
9	183.6	MM



CLUBFOOT SOLUTIONS, INC.

3214 Westminster Rd.

Bettendorf, IA 52722

563-232-1103

INFO@CLUBFOOTSOLUTIONS.ORG



EMERGO EUROPE
Prinsessegracht 20
2514 AP The Hague
The Netherlands

